
塞尔吉奥的故事

一次经历
(和超越)

法律系统的旅程



这本书是关于一个名叫塞尔吉奥的年轻人的。
他经历了一些你可能经历过或现在可能正在
经历的事情。



塞尔吉奥的生活处境使他难以平衡学业和工作，
他周围的人注意到他有多累。塞尔吉奥得知在他
身上发生了一些违法的事情，后来在一个潜在的
刑事法庭案件中成为证人。

塞尔吉奥的一些经历可能看起来或听起来不像你的，
但可能会帮助你了解正在发生在你、你的家人、你的
朋友身上的事，以及你的情况。



本书包括以下相关讯息：

- 你的案件中可能发生的情况
- 你可能看到的或与之交谈的人
- 通过不同的方式来应对你的感受



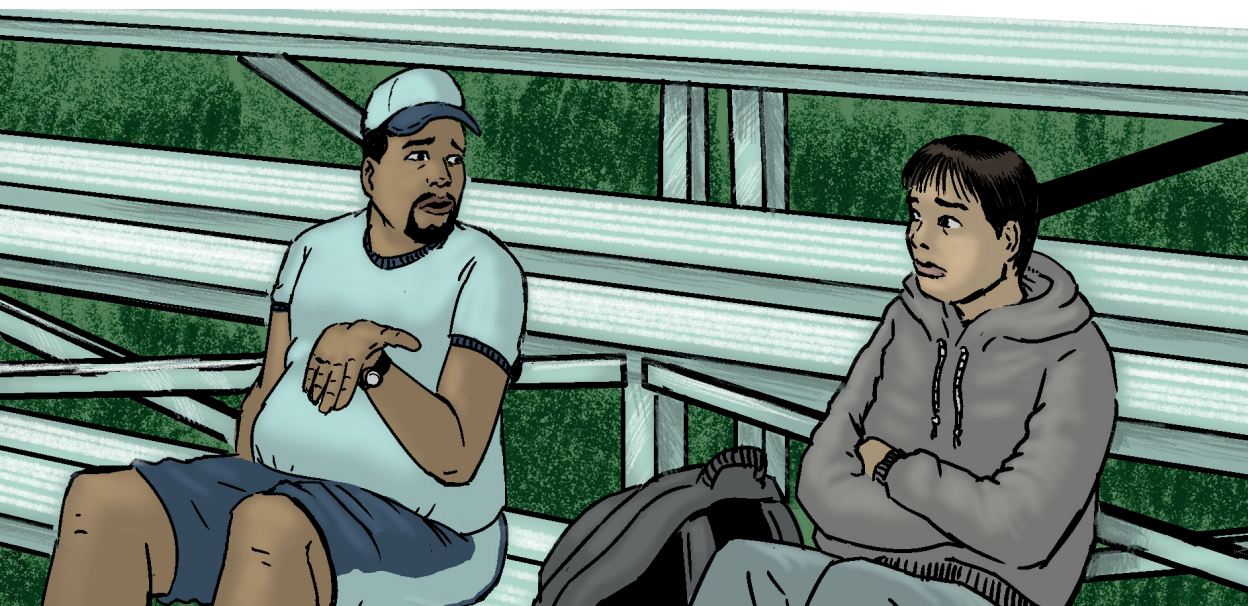
你可以留着这本书。读一读，写一写，问一问，都可以。
希望能有所帮助。另外，如果你读到任何你不理解的
的单词或人员名称，你可以在“正在发生什么？”
小册子中找到它们的含义。



塞尔吉奥的故事基于真实人物的生活。在本书的最后，你会听到他们中的一些人的说法。阅读塞尔吉奥的故事可能会勾起一些感受或回忆，这完全可以理解。



与做你工作的人(如权利倡导人或个案工作者)或另一个你信任的成年人一起阅读这本书可能会有帮助。



请记住，有很多人可以提供帮助和支持。你不是一个人。

塞尔吉奥的故事：

目录

第 1 部分

塞尔吉奥与他的教练交谈

5

第 2 部分

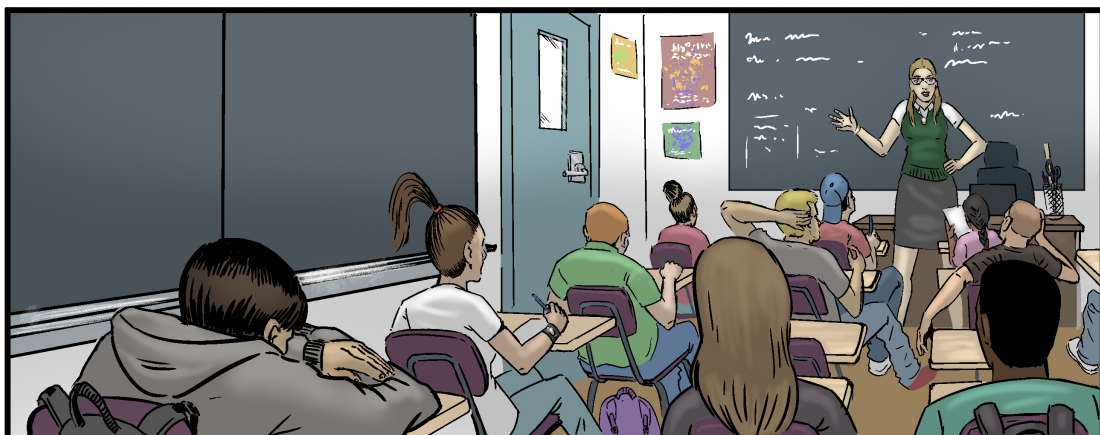
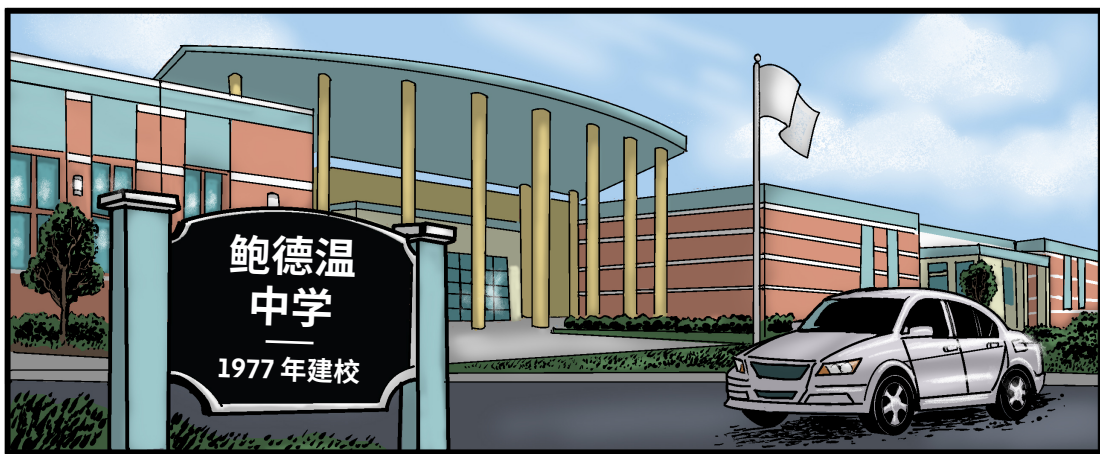
塞尔吉奥与他的受害者权利倡导人见面

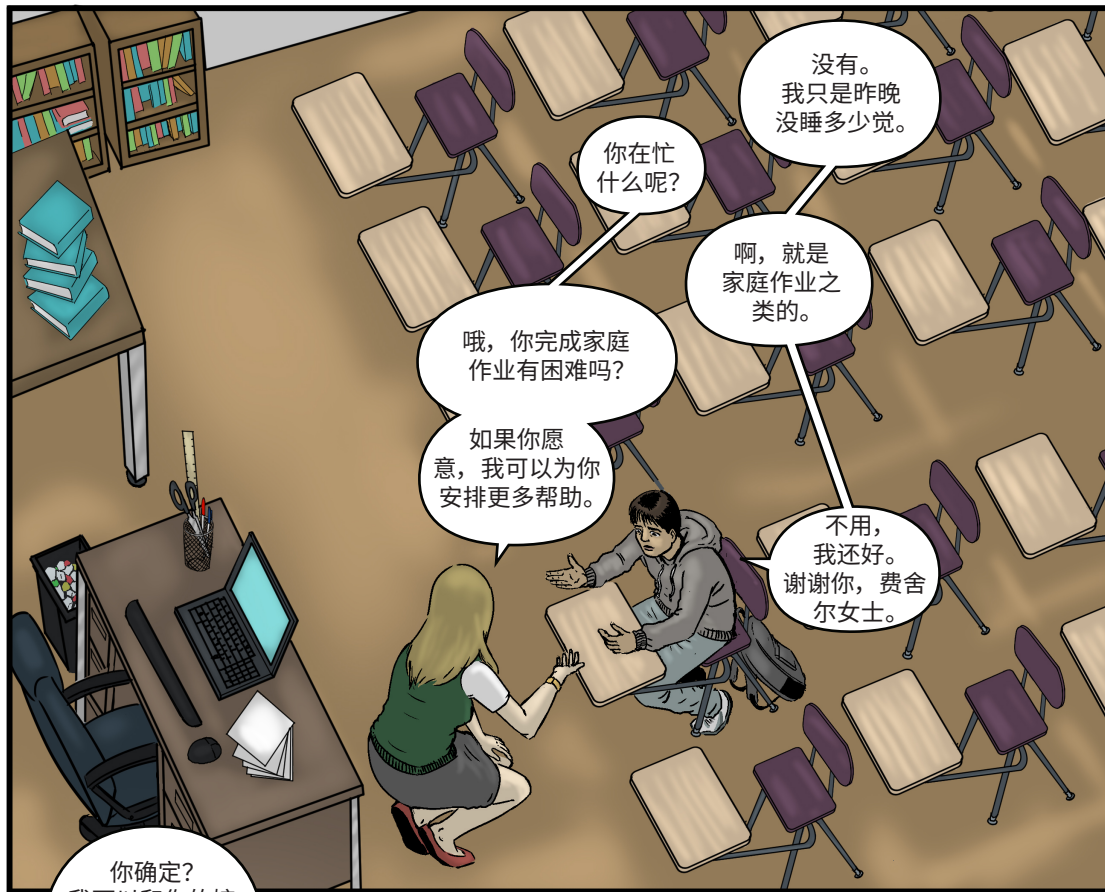
18

第 1 部分

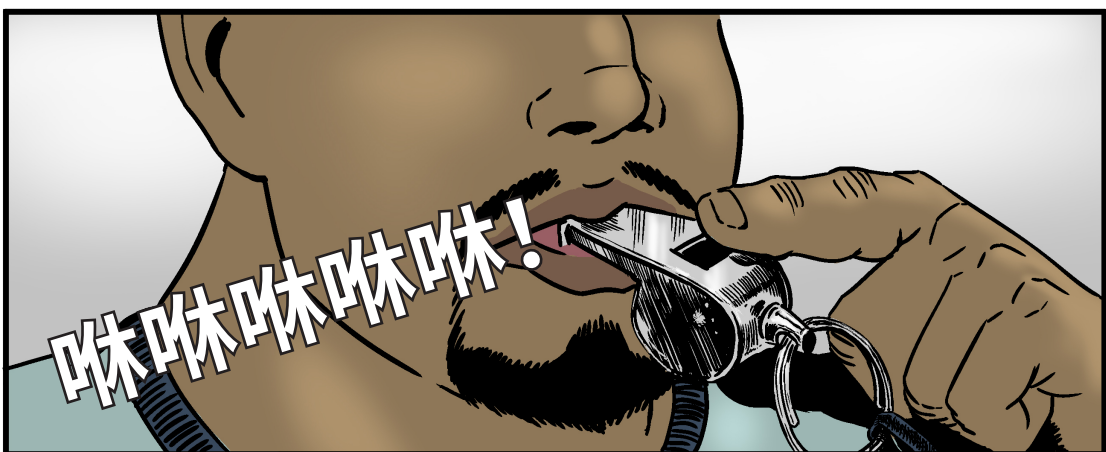
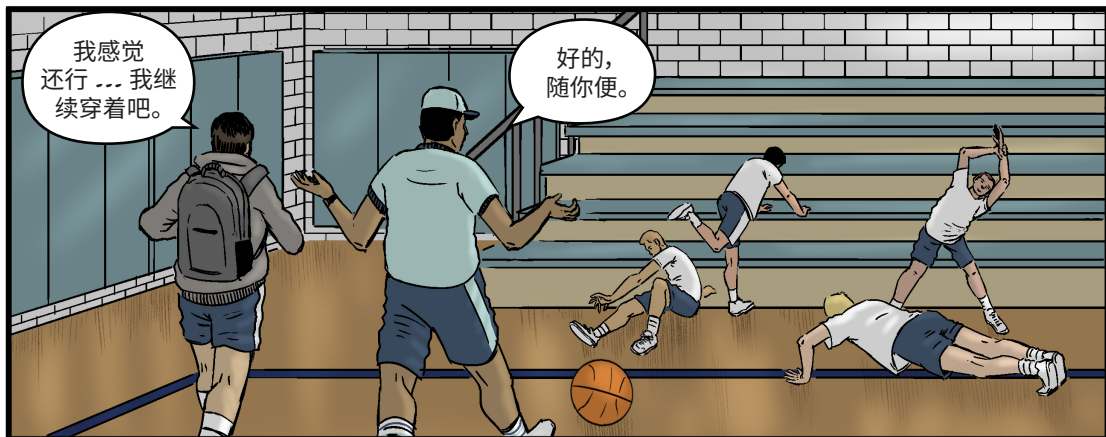
塞尔吉奥 与他的教 练交谈

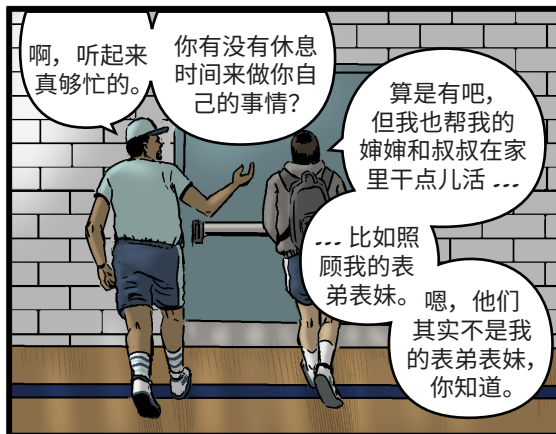
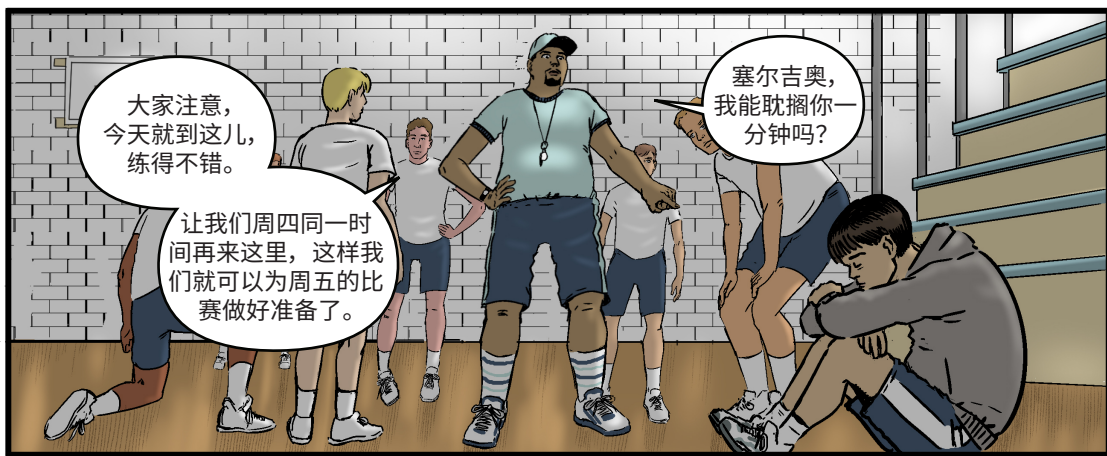


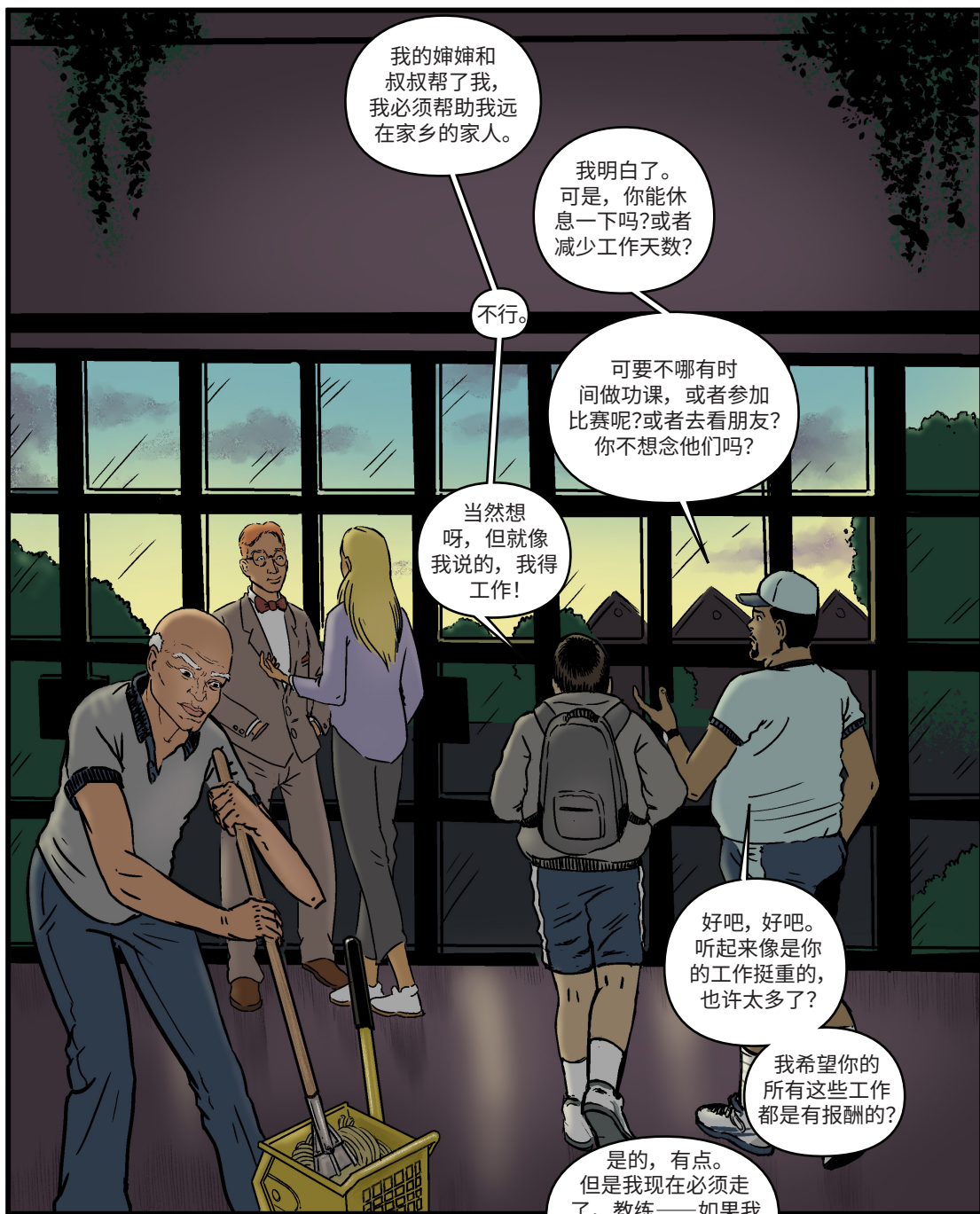












我的婶婶和叔叔帮了我，我必须帮助我远在家乡的家人。

我明白了。可是，你能休息一下吗？或者减少工作天数？

不行。

可要不哪有时间做功课，或者参加比赛呢？或者去看朋友？你不想念他们吗？

当然想呀，但就像我说的，我得工作！

好吧，好吧。听起来像是你的工作挺重的，也许太多了？

我希望你的所有这些工作都是有报酬的？

是的，有点。但是我现在必须走了，教练——如果我上班迟到，我的叔叔会生气的。

我会在周四的训练中见到你，再见！



鲍德温
中学

1977 年建校

周五。

啊，每个人都会问我去哪里了，教练会因为昨天错过训练而再次质问我。

我工作一直很累，然后在学校还要假装一切还好。

鲍德温
中学

建校

也许我应该告诉别人发生的事情？但这可能会让事情变得更糟，我不想和婶婶、叔叔惹上更多的麻烦。

我希望我能和我的家人谈谈。假如我早知道事情会这样，我——

塞尔吉奥，嗨！等等呀！

哦，嘿，教练...

能找到你太好了。上课前我能和你聊几分钟吗？

呃，好吧。

昨天你又错过了训练，这几天我在学校也没见到你...

...你一切还好吗？

是的，我只是在工作。对不起，我又错过了训练。

没关系，我想你可能一直在工作。费舍尔女士也在问起你。我们只是担心。

我们试着打电话给你的婶婶，还有你的叔叔，但我们联系不上他们。

哦，他们可能也忙于工作。

好吧。嗯，关于你的工作，我们上次没有谈完。

你介意我再问你几个问题吗？

...行吧。



你提到你做那么多工作，“有点”报酬---

你这是什么意思？

好吧，我确实得到了报酬，但钱又回到我的婶婶和叔叔那里，因为我欠他们的---

--- 我的工资从我欠他们的总金额中扣除。我想是这样的。



你欠你的婶婶和叔叔钱吗？怎么回事？

他们帮我来这里，他们让我和他们以及他们的家人住在一起---

--- 也和他们在一起吃饭。因此对于所有这一切，我欠他们的。

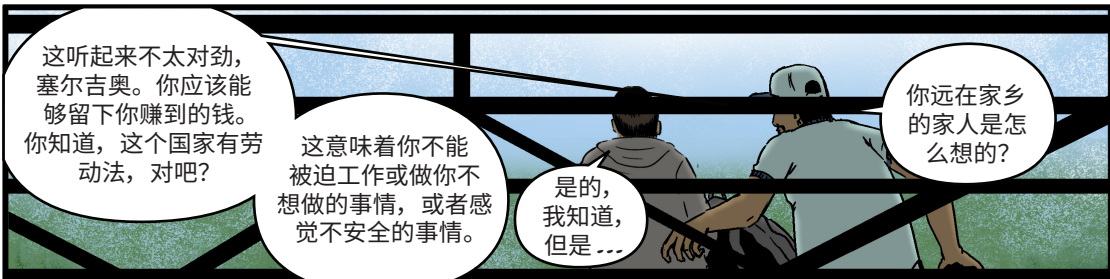


好吧，但这是否意味着你不能停止工作；或者说，直到你把欠的钱都付清，才会得到什么钱？

那会持续多久？

是的，差不多。

我不知道。



这听起来不太对劲，塞尔吉奥。你应该能够留下你赚到的钱。你知道，这个国家有劳动法，对吧？

这意味着你不能被迫工作或做你不想做的事情，或者感觉不安全的事情。

是的，我知道，但是---

你远在家乡的家人是怎么想的？



我不知道，我有一段时间没和他们说话了。

你的婶婶或叔叔有没有说过，如果你不工作，他们会对你远在家乡的家人做一些事情？

或者他们会伤害你？



塞尔吉奥，你在95度高温下也穿着那件连帽衫，就是这个原因吗？

你为什么问我所有这些问题，伙计？

但我不想谈这个！



教练在问我很多问题。
如果我告诉他发生了什
么事，我可能会有麻烦；
如果我的家人出了什
么事，该怎么办？

如果我的表弟表妹
们被带走，又该怎么
办？我听说这些事情
总会发生的...

...然后就都是我的错。但是婶婶和叔叔
对他们很好，只是对待我有所不同，我厌倦了。
也许，我该告诉教练？可他又能做些什么呢？



我很困惑！
我感觉很不爽。



也许我应该尝试教练前
几天在训练中向我们展示
的那个活动，让自己的头
脑清醒一些？

可能不起作用，
但我想我可以
试试...

放松 正念冥想

在塞尔吉奥的故事中——也许在你的生活中也是这样——强烈的情绪妨碍了清晰的思考。当你试图弄清楚何去何从时，保持冷静会有很大帮助。

如果你感到焦虑或不安，可以尝试这种可视化练习，帮助你冷静下来，集中思想。这可以在任何地方进行。

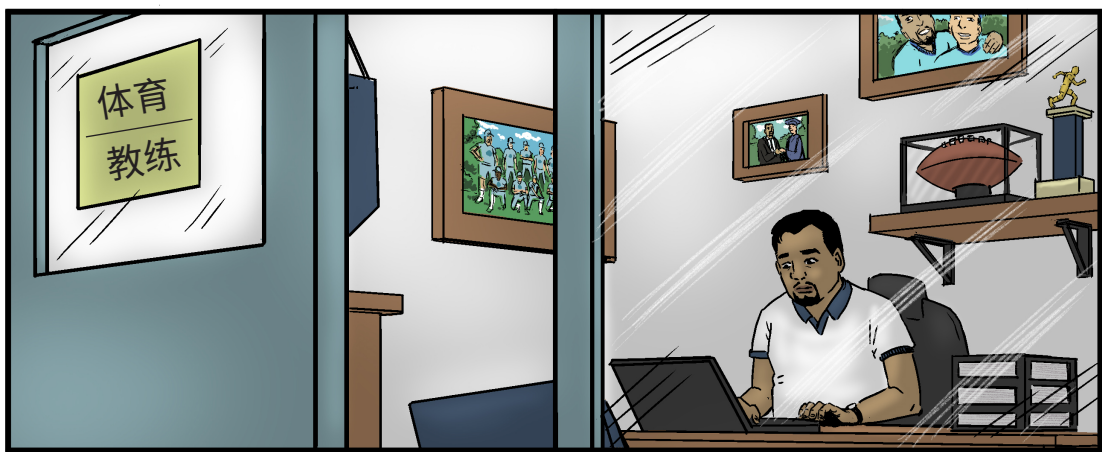
●●●

开始时，闭上眼睛，摆出一个舒适的姿势。想象一下一片宽广的美丽蓝天。可以是你喜欢的任何类型的蓝天，只要能让你感到平静就行。

现在想象一下大朵的云漂浮在蓝天上。天空是你，云朵就是你的思想和忧虑。

然后想象有一阵轻柔的微风吹过你的脑海。微风使云朵开始慢慢散开，飘走。

云朵消失了，你能看到的只有你那片平静的蓝天。





第 2 部分

塞尔吉奥与他的 受害者权利 倡导人见面



几个月后 ...



嗨，你还好吗，塞尔吉奥？你看起来很好。

我没事的。我终于可以和远在家乡的家人聊聊了，这很好。



哦，太好了。我知道你的个案工作人员试图帮助你与他们取得联系有一段时间了。

他们怎么样了？

他们没事。他们真的对发生在我身上的事情感到悲伤和愤怒 ...



... 他们听说警察和儿童保护服务部门的人参与进来，真的很害怕。

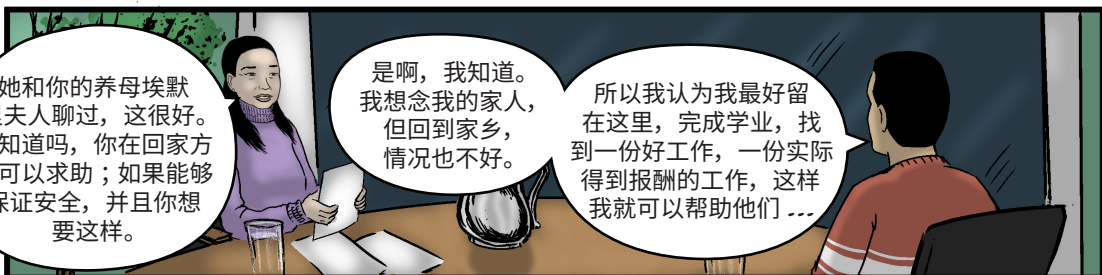
但他们很高兴我现在住在一个更安全的地方。



不过，他们真的很担心我，尤其是我妈妈。

她担心我一个人在这里，没有钱也没有家人。但我告诉她，我的个案工作人员帮助我申请了一些福利 ...

... 她和埃默里夫人谈了谈，你知道，就是和我住在一起的那位女士——所以我觉得这让她感觉好一些。



她和你的养母埃默里夫人聊过，这很好。你知道吗，你在回家方面可以求助；如果能够保证安全，并且你想要这样。

是啊，我知道。我想念我的家人，但回到家乡，情况也不好。

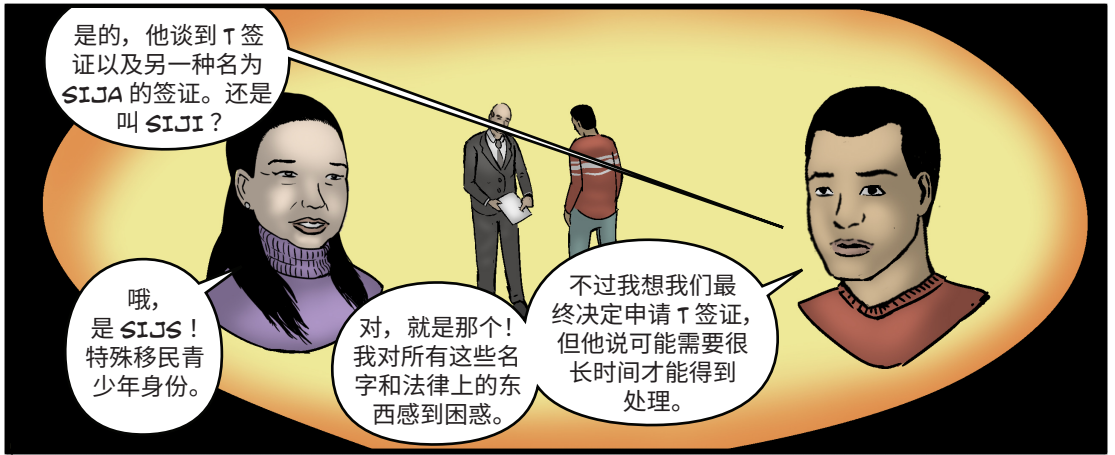
所以我认为我最好留在这里，完成学业，找到一份好工作，一份实际得到报酬的工作，这样我就可以帮助他们 ...



... 我之前一直是那样计划的，然后就发生了其他这一切。

当然，这个顺理成章。

而你的律师，那个处理移民案件的律师，有没有和你谈过签证选项并提交申请？



是的，他谈到 T 签证以及另一种名为 SIJA 的签证。还是叫 SIJI ？

哦，是 SIJS！特殊移民青少年身份。

对，就是那个！我对所有这些名字和法律上的东西感到困惑。

不过我想我们最终决定申请 T 签证，但他说可能需要很长时间才能得到处理。



没关系，这可能非常令人困惑；遗憾的是，所有这些过程可能需要很长时间。有时还会延期。

我知道与检察官办公室会面花了一些时间；有些会议耗时又令人困惑。

是的，你为我找口译员，这真好 ...

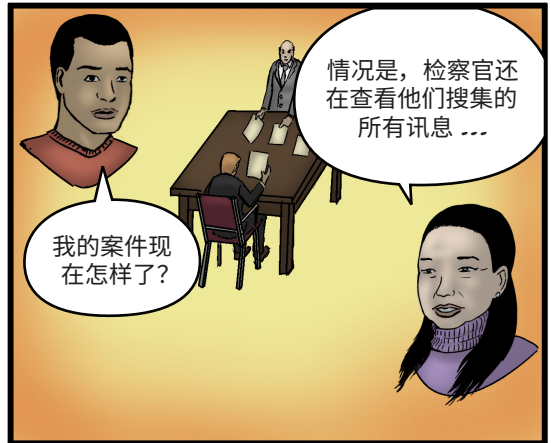
... 我当时不觉得需要，但这实际上真的很有帮助，因为涉及法律问题。



了解正在发生的一切非常重要。

如果你需要口译员，请再次要求口译员；如果你不理解某些内容，请随时提问。

作为你的权利倡导人，这就是我的本职工作！



情况是，检察官还在查看他们搜集的所有讯息 ...

我的案件现在怎么样了？



... 并且正在决定他们是否会继续推进此案。

如果他们决定继续推进，那么他们会通知你的婶婶和叔叔，对他们提出的指控 ...

... 他们将向大陪审团提交案件。

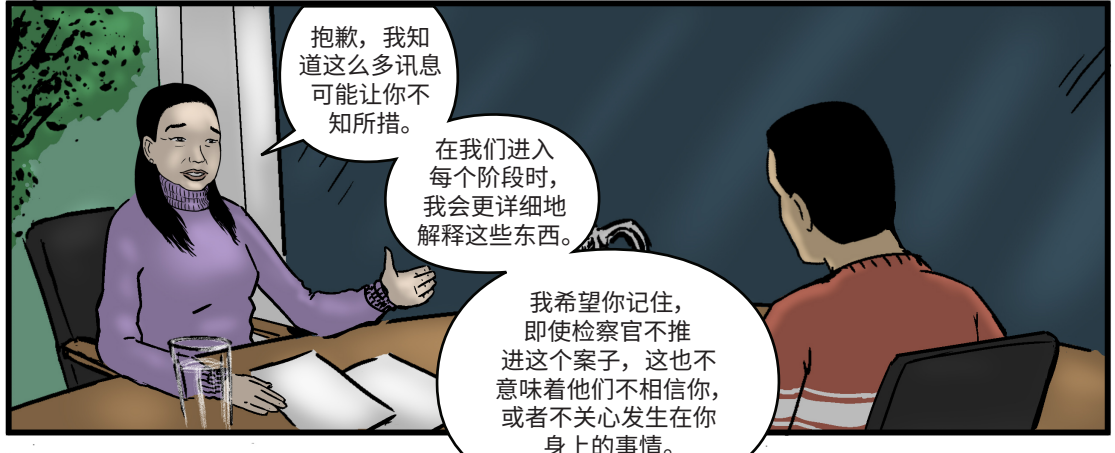
那是什么意思？



大陪审团是社区中一群不认识你、你婶婶和叔叔的人或叔叔并不认识的人。

他们听取所有证据，并裁定你的婶婶和叔叔是否应该被控有罪。

检察官可能会要求你在大陪审团面前就发生的事情作证。



抱歉，我知道这么多讯息可能让你不知所措。

在我们进入每个阶段时，我会更详细地解释这些东西。

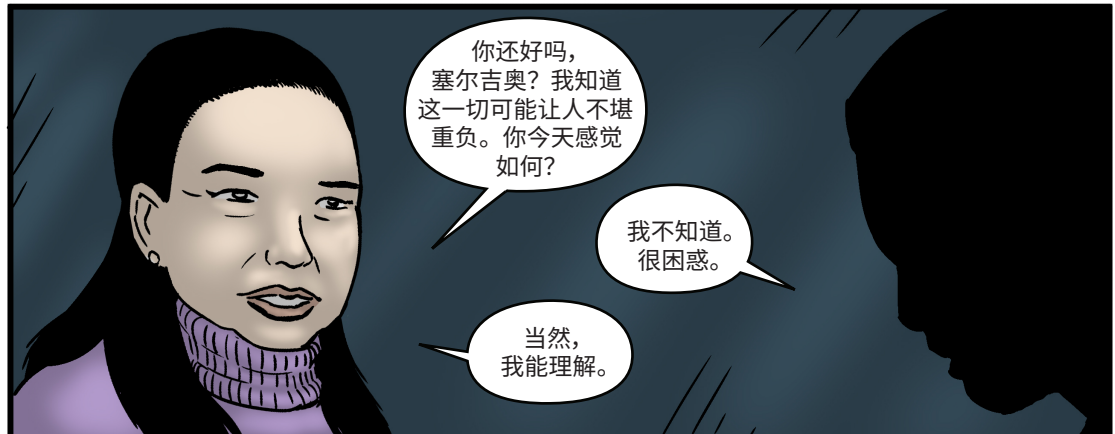
我希望你记住，即使检察官不推进这个案子，这也不意味着他们不相信你，或者不关心发生在你身上的事情。



--- 这只是意味着他们还没有足够的讯息来继续推进。

劳工贩运案件可能非常复杂，起诉起来也很棘手。

好吧。



你还好吗，塞尔吉奥？我知道这一切可能让人不堪重负。你今天感觉如何？

我不知道。很困惑。

当然，我能理解。



我仍然在思考到底发生了什么，以及整个“劳工贩运”的事情。

我以前从未听说过这个，现在一切都完全不同了。



我为我的婶婶和叔叔感到难过。起初他们确实帮了我大忙，但后来事情就不好了，失控了...

有所有这些强烈而复杂的感受是完全可以理解的——你已经经历了很多...

我很高兴至少我的表弟表妹们过得还不错。



...但请记住，这些都不是你的错，你不对你的婶婶和叔叔的所作所为承担责任。

你有没有去看我推荐给你的那个治疗师？

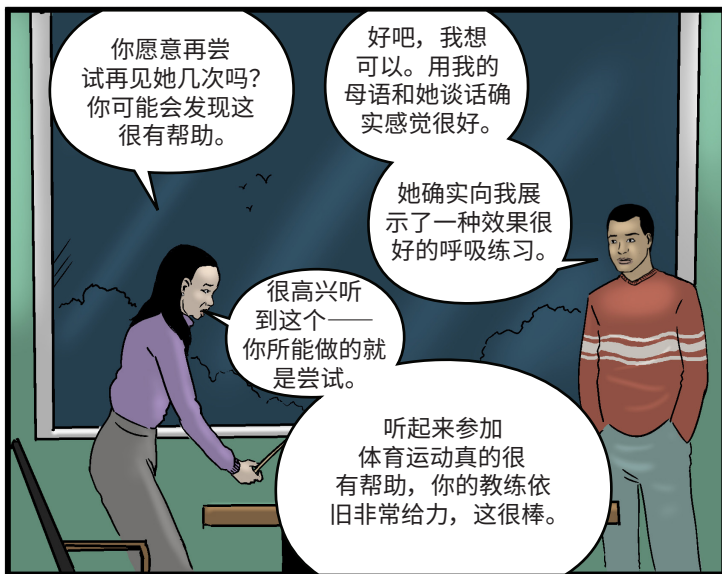
我只见过她一次，她人很好...



...但和他人谈论我的感受，特别是我甚至不认识的人，感觉很奇怪，很困难。

这真的不是我擅长的。

我明白你的意思。信任新认识的人并且愿意谈论这样的事情，需要花时间。



练习 呼吸

虽然看起来再明显不过,但深呼吸可以帮助你为有压力的事情做好准备,并在你不知所措时感到更平静。

深呼吸有助于降低你的心率,而这又会告诉你的身体,你一切正常。而且你可以随时随地做这个练习。



慢慢地深呼吸,数 1-2-3,让你的腹部充满空气。然后屏住呼吸,数 1-2。

然后一边数 1-2-3-4-5,一边慢慢呼气,让所有的空气都出来,感觉你的肚子已排空。

重复三次。



如果有帮助,你可以在呼吸时闭上眼睛,或者把手放在腹部感受呼吸的进进出出。你也可以在呼气时说一个放松的词或短语。

正在发生什么？

许多年轻人从事兼职工作。这在美国是合法的。但你有各种权利，有许多法律有助于保护你，并在你工作时保证你的安全。例如，有法律规定你可以工作的小时数，你应该得到的钱数，以及你随时停止工作的权利。所有在美国工作的人，不管他们的年龄有多大，或者他们是否来自其他国家，都受到这些法律的保护。而且有专门针对18岁以下年轻人的劳动法。

如果有人强迫你工作，扣留你的工资，或者威胁说，如果你不工作就伤害你或你的家人，这就是非法的，可能属于“劳工贩运”。在美国，许多儿童和年轻人在不同的工作场所经历劳工贩运，如做清洁工或料理家务、照顾幼儿、销售商品，或者在农场或建筑工地工作。

在塞尔吉奥的故事中，他在一家餐馆工作，他觉得自己不能停止工作，因为他欠他叔叔婶婶的钱。为了还债，他所有的收入都被他的叔叔婶婶拿走了，塞尔吉奥不知道自己还要继续工作多久。这种情况有时被称为“债务束缚”或“偿债劳务”，并且表明可能存在劳工贩运。

虽然这不是一个轻松的决定，但塞尔吉奥主动向一个值得信赖的成年人——他的教练——求助，教练随后帮助他联系不同的服务。这些服务让塞尔吉奥有机会找到一个更安全的住处，向政府申请经济援助（这是一种“福利”），申请特殊签证，与家人取得联系，以及看心理医生。塞尔吉奥也是针对他婶婶和叔叔的潜在刑事案件中的受害者证人；他与检察官办公室的受害者权利倡导人建立联系，该倡导人在他经历刑事法律系统的过程中提供支持。

如果像发生在塞尔吉奥身上的事情发生在你身上，请记住，你并非孤单一人，你没有做错什么，而且可以得到帮助。塞尔吉奥得到的一些帮助可能并不适用于你的情况，因为每个社区都有不同的服务，每个年轻人的需求也不同。另外，全国各地对劳工贩运案件的处理方式不同，并不是所有案件最终都会进入刑事法庭。但最重要的是与法律援助和个案管理及权利倡导服务建立联系——他们可以帮助你找出最适合你和你的情况的方法。

关于人口贩运的更多资讯，请查看“正在发生什么？”手册。有关儿童福利制度的更多资讯，请查看[这些材料](#)。另外，有关刑事法律制度的更多资讯，请查看[这些材料](#)。

支持说明

你刚刚读到了塞尔吉奥在劳工贩运方面的经历，以及在刑事法庭案件开始阶段的经历。在分享你的经历、上法庭和试图继续生活的过程中，会有一些困难的感受。

我们感谢你花时间和精力阅读本书，希望它对你有一定帮助。作为最后的说明，我们采访了一些有类似生活经历的人，这是他们想与你分享的：

LL 倡导自己的权利，因为你的声音很强大。如果你感到不自在，就表达这种不自在。不要只是因为你觉得这些官员在告诉你你必须做什么而隐忍自己的情绪。

我很多时候感到不自在，但我从来没有说过什么，因为我想，“这个人与政府合作，政府是对的”，而不是说，“我能休息一下吗？”或者“这让我很难过”，或者“我很害怕”。倡导自己的权利，有问题就提出来。 ”

- Melanie T., 亲历专家



LL “这可能是你正在经历的最糟糕的噩梦。没有人会经历你所感受到的那种恐惧和痛苦，但相信我，这场噩梦即将结束。而且你不需要做出改变。你现身于此，就是价值所在。你就做自己，价值远远不止于此。即便世界似乎不理解你，我看到你，我听到你，我在这里支持你。我知道表达这种痛苦是极其困难的，而成年人已利用这种痛苦给你带来更多痛苦。我知道敞开心扉是多么困难。慢慢来，呼吸。这感觉就像一场噩梦，但你并不孤单。这将结束，因为你值得被爱，被尊重，被关心，以及感受到快乐。永远记住你是强大的，你有力量。” ”

- Cristian E., 幸存者和权利倡导人

我照顾好自己 核对表

就像塞尔吉奥在他的故事中所做的那样，进行“自我感受”，从情感方面审视自己当前的感受，这可能是件好事。当你感到沮丧或不知所措时，做下列一个或多个活动可以帮助你感觉更好。

- 阅读、观看或收听你喜欢的内容
- 回想一件快乐的往事或一个宁静的地方
- 与朋友当面或上网聊天
- 从20开始倒数
- 做一些运动或参加体育活动
- 做一些手工艺活动，或者烹饪一些食物
- 喝一杯（水、茶或热巧克力）
- 对自己说一些善意、支持的话
- 花时间在户外或大自然中
- 让自己哭泣、尖叫，或者谈论你的挫折感
- 在你的口袋里放一个小东西（比如一块石头），用你的手指在上面触摸
- 写下你的想法或感受

还有其他让你感觉良好的活动吗？你是否有什么人可以向其了解其他类型的健康的应对技巧？

法院创新中心的“儿童证人材料项目”是法院创新中心 (Center for Court Innovation)、城市教育学中心 (Center for Urban Pedagogy) 和另类历史漫画公司 (Alternate History Comics) 的协作项目。该项目得到美国司法部、司法方案办公室、犯罪受害者办公室授予的合作协议 2018-V3-GX-K069 的支持。本文件中表达的意见、发现、结论或建议是贡献者的意见、发现、结论或建议，不一定代表美国司法部的官方立场或政策。

法院创新中心致力于通过开展原创性研究和帮助在世界各地发起改革，来创建一个更加有效和人道的司法系统。

www.courtinnovation.org

城市教育学中心是一个非营利组织，它利用设计和艺术的力量，与历史上被边缘化的社区合作，促进有意义的公民参与。

www.welcometoCUP.org

另类历史漫画公司 (Alternate History Comics) 是一家多次获奖的出版公司，创作原创图画小说和文化漫画集。

<http://ahcomics.com>

插图：Shane Kirshenblatt

设计：Andy Stanleigh

法院创新中心感谢项目合作伙伴和利益相关方；司法系统从业人员；以及全国各地为本产品的开发做出贡献的年轻幸存者。

NCJ 303957

犯罪受害者办公室致力于提高国家援助犯罪受害者的能力，并在改变态度、政策和做法以促进所有犯罪受害者的正义和康复方面发挥领导作用。

www.ovc.ojp.gov

司法方案办公室是一个联邦机构，提供联邦领导、赠款、培训、技术援助和其他资源，以提高国家预防和减少犯罪、援助受害者的能力，并通过加强刑事和少年司法系统来加强法治。它的六个方案办公室——司法援助局、司法统计局、全美司法研究所、犯罪受害者办公室、少年司法和预防犯罪办公室以及性犯罪者判刑、监测、逮捕、登记和跟踪办公室——支持州和地方打击犯罪的努力，资助数千个受害者服务方案，帮助社区管理性犯罪者，解决系统中的青年和处于危险中的儿童的需求，并提供重要的研究和数据。



Office for Victims of Crime
OVC

